

DIN EN 13141-3



ICS 91.140.30; 97.040.20

Ersatz für
DIN EN 13141-3:2004-04

**Lüftung von Gebäuden –
Leistungsprüfungen von Bauteilen/Produkten für die Lüftung von
Wohnungen –
Teil 3: Dunstabzugshauben für den Hausgebrauch ohne Ventilator;
Deutsche Fassung EN 13141-3:2017**

Ventilation for buildings –
Performance testing of components/products for residential ventilation –
Part 3: Range hoods for residential use without fan;
German version EN 13141-3:2017

Ventilation des bâtiments –
Essais de performance des composants/produits pour la ventilation des logements –
Partie 3: Hottes de cuisine sans ventilateur pour utilisation domestique;
Version allemande EN 13141-3:2017

Gesamtumfang 14 Seiten

DIN-Normenausschuss Heiz- und Raumlufttechnik sowie deren Sicherheit (NHRS)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 13141-3:2017) wurde im Technischen Komitee CEN/TC 156 „Lüftung von Gebäuden“ (Sekretariat: BSI, Vereinigtes Königreich) erarbeitet.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 041-02-51 AA „Lüftung von Wohnungen (SpA CEN/TC 156/WG 2 und CEN/TC 156/WG 16)“ im DIN-Normenausschuss Heiz- und Raumluftechnik sowie deren Sicherheit (NHRS).

Änderungen

Gegenüber DIN EN 13141-3:2004 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Einschränkung des Anwendungsbereichs, um Abluft-Dunstabzugshauben mit Ventilator auszuschließen, die bereits in der durch das IEC/TC 59 „Gebrauchstauglichkeit von Elektro-Hausgeräten“ erarbeiteten Norm EN 61591, *Haushalt-Dunstabzugshauben und andere Absauger für Kochdünste — Verfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaft* behandelt werden;
- b) Hinzufügen eines spezifischen Abschnitts bezüglich der Leistungsprüfung der Geruchsbeseitigung (siehe Abschnitt 7) anstatt der Verweisung auf EN 61591.

Frühere Ausgaben

DIN EN 13141-3: 2004-04

Deutsche Fassung

Lüftung von Gebäuden —
Leistungsprüfungen von Bauteilen/Produkten
für die Lüftung von Wohnungen —
Teil 3: Dunstabzughauben für den Hausgebrauch
ohne Ventilator

Ventilation for buildings —
Performance testing of components/products
for residential ventilation —
Part 3: Range hoods for residential use
without fan

Ventilation des bâtiments —
Essais de performance des composants/produits
pour la ventilation des logements —
Partie 3: Hottes de cuisine sans ventilateur
pour utilisation domestique

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 17. März 2017 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Einleitung	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Leistungsprüfung aerodynamischer Kenngrößen	6
4.1 Kurzbeschreibung	6
4.2 Prüfverfahren	6
4.3 Analyse der Ergebnisse	6
4.4 Darstellung der Ergebnisse	6
5 Leistungsprüfung akustischer Kenngrößen	6
5.1 Geräuscherzeugung	6
5.1.1 Kurzbeschreibung	6
5.1.2 Prüfaufbau und Prüfbedingungen	6
5.1.3 Prüfverfahren	6
5.1.4 Darstellung der Prüfergebnisse	6
5.2 Einfügungsdämpfung	7
5.2.1 Kurzbeschreibung	7
5.2.2 Prüfaufbau und Prüfbedingungen	7
5.2.3 Prüfverfahren	7
5.2.4 Analyse der Prüfergebnisse	7
5.2.5 Darstellung der Prüfergebnisse	7
5.3 Schalldämmeigenschaften eines Paares von Dunstabzugshauben	7
5.3.1 Kurzbeschreibung	7
5.3.2 Prüfaufbau und Prüfbedingungen	7
5.3.3 Prüfverfahren	7
5.3.4 Analyse der Prüfergebnisse	7
5.3.5 Darstellung der Prüfergebnisse	7
6 Leistungsprüfung der Fettabscheidung	7
7 Leistungsprüfung der Geruchsbeseitigung	8
Literaturhinweise	12

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 13141-3:2017) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 156 „Lüftung von Gebäuden“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Dezember 2017, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis März 2019 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 13141-3:2004.

Gegenüber EN 13141-3:2004 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- Einschränkung des Anwendungsbereichs, um Abluft-Dunstabzugshauben mit Ventilator auszuschließen, die bereits in der durch das IEC/TC 59 „Gebrauchstauglichkeit von Elektro-Hausgeräten“ erarbeiteten Norm EN 61591 behandelt werden;
- Hinzufügen eines spezifischen Abschnitts bezüglich der Leistungsprüfung der Geruchsbeseitigung (siehe Abschnitt 7) anstatt der Verweisung auf EN 61591.

EN 13141 besteht unter dem allgemeinen Titel, *Lüftung von Gebäuden — Leistungsprüfungen von Bauteilen/Produkten für die Lüftung von Wohnungen*, aus den folgenden Teilen:

- Teil 1: Außenwand- und Überströmluftdurchlässe
- Teil 2: Abluft- und Zuluftdurchlässe
- Teil 3: Dunstabzugshauben für den Hausgebrauch ohne Ventilator
- Teil 4: Ventilatoren in Lüftungsanlagen für Wohnungen
- Teil 5: Hauben und Dach-Fortluftdurchlässe
- Teil 6: Baueinheiten für Abluftanlagen für eine einzelne Wohnung
- Teil 7: Leistungsprüfung von mechanischen Zuluft- und Ablufteinheiten (einschließlich Wärmerückgewinnung) für mechanische Lüftungsanlagen in Wohneinheiten (Wohnung oder Einfamilienhaus)
- Teil 8: Leistungsprüfung von mechanischen Zuluft- und Ablufteinheiten ohne Luftführung (einschließlich Wärmerückgewinnung) für ventilatorgestützte Lüftungsanlagen von einzelnen Räumen
- Teil 9: Feuchtegeregelte Zuluftdurchlässe
- Teil 10: Feuchtegeregelte Abluftdurchlässe
- Teil 11: Zuluftsysteme

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.